

DN 6 bis 25
bis max. PN 315 bar

DN 6 to 25
to max. PN 315 bar



- **Umweltfreundlich:**
weitestgehend leckölfreies Verbinden und Trennen
- **Besonders robuste Bauweise**
- **Dichtelemente einzeln auswechselbar**
- **Geringer Durchflußwiderstand**
- **bis 20 bar von Hand unter Druck kuppelbar**
- **Kein Lufteinschluß beim Kuppeln und entkuppeln – dadurch nachträgliches Entlüften der Anlage nicht erforderlich**

- **Eco-friendly:**
Largely leak-oil free coupling and uncoupling
- **Highly robust construction**
- **Sealing elements are interchangeable**
- **Low flow-resistance**
- **Can be coupled by hand at up to 20 bar**
- **No air locks when coupling and uncoupling, eliminating the need for secondary venting**

ARGUS Rohrleitungs-Kupplungen ermöglichen eine lecköl-freie Verbindung oder Trennung gefüllter Leitungen. Die Kupplung besteht aus einer Fest- und einer Loshälfte. Das Kuppeln der beiden Hälften erfolgt durch Verschrauben mittels Handmutter bzw. Handrad bis zum Anschlag. Dabei öffnen sich Ventile in beiden Hälften gegen Federkraft. Beim Entkuppeln schließen sich die Ventile, bevor sich die Kupplungshälften trennen. Deshalb ist auch ein Lufteintritt in die Leitungen verhindert.

Unter Druck kann der Kupplungsvorgang bis etwa 20 bar von Hand vorgenommen werden. Mit Werkzeugen kann auch unter höherem Druck ge- oder entkuppelt werden. Im getrennten Zustand werden die Kupplungshälften mit den unter Zubehör angegebenen Teilen gegen Verschmutzung und Beschädigung geschützt.

Gehäuse und Innenteile Stahl verzinkt – Ventilhülse in der Loshälfte Messing – sämtliche Dichtungen NBR (Dichtungen FPM möglich). Alle Verzinkungen durch zusätzliche Passivierung mit verbessertem Oberflächenschutz.

Verwendbarkeit für Fluidleitungen mit Druckflüssigkeiten auf Mineralölbasis nach DIN 51524 und DIN 51525. Auf Anfrage auch für schwer entflammable Druckflüssigkeiten nach VDMA 24317, für Pneumatik sowie für Wasserhydraulik in entsprechenden Werkstoffen lieferbar.

Temperaturbereich: von -40 °C bis +100 °C (bzw. mit Dichtungen FPM bis +200 °C).

ARGUS pipe couplings enable oil leak-free connection and disconnection of loaded lines. The coupling consists of one fixed and one loose half. The two halves are coupled by a screwing action with hand nuts and/or hand wheel as far as it will go. During this process, valves in the two halves open against spring force.

During decoupling, these valves close before the coupling halves separate. This prevents air intake into the lines.

Coupling can be carried out by hand **while pressurised** at up to approx. 20 bar. Tools can also be used to couple or uncouple while under high pressure.

In the uncoupled status, the coupling halves are protected from contamination and damage with the components indicated under Accessories.

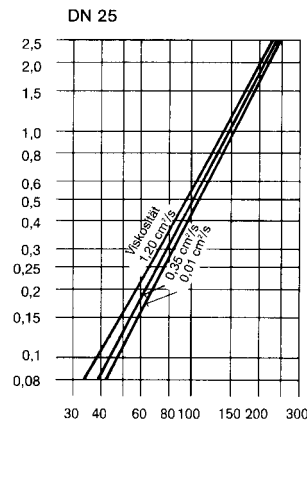
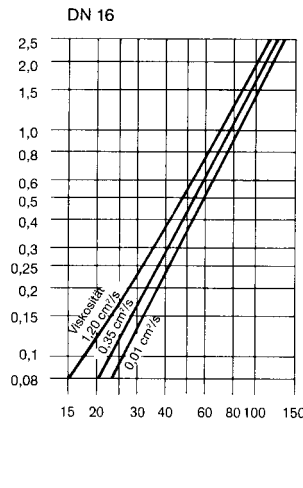
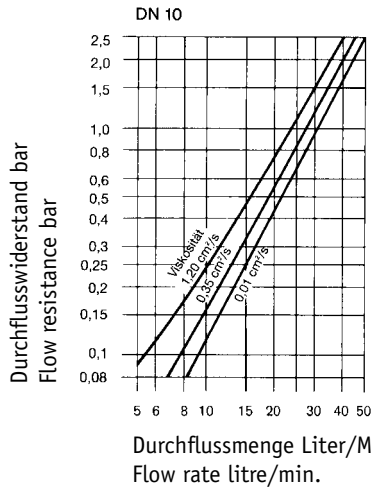
Galvanised steel **housing and internal components** – Brass vent sleeve in the loose half – all seals NBR (FPM seals optional). All galvanising through additional passivation for improved surface protection.

Suitable for liquid lines with mineral oil-based hydraulic fluids to DIN 51524 and DIN 51525. Also available for flame-resistant hydraulic fluids to VDMA 24317, for pneumatic and water hydraulics in appropriate materials upon request.

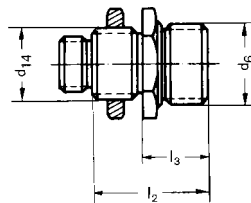
Temperature range: from -40 °C to +100 °C (and/or with FPDM seals to +200 °C).

Durchflusswiderstände der Rohrleitungs-Kupplungen
(Mittelwert aus beiden Durchflussrichtungen)

Flow-resistances of pipeline couplings (average from the two flow directions)

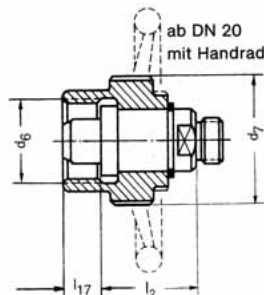


Festhälfte
Fixed half



DN	PN gekuppelt	PN entkuppelt		d ₆	d ₁₄	l ₂	l ₃
	PN coupled	PN uncoupled					
	bar	bar			mm	mm	mm
6	315	250	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	44	24	
8	315	250	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	44	24	
10	315	250	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	44	24	
12	315	250	Spez.-Rd. 48 x 3	M 45 x 1,5	63	35	
16	315	250	Spez.-Rd. 48 x 3	M 45 x 1,5	63	35	
20	160	160	Spez.-Rd. 60 x 3	M 56 x 1,5	60	34	
25	160	160	Spez.-Rd. 60 x 3	M 56 x 1,5	60	34	

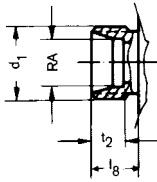
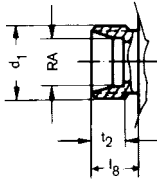
Loshälfte
Loose half



DN	PN gekuppelt	PN entkuppelt		d ₆	d ₇	l ₂	l ₁₇
	PN coupled	PN uncoupled					
	bar	bar		mm	mm	mm	mm
6	315	200	Spez.-Rd. 32 x 3	40	37 ± 2	14	
8	315	200	Spez.-Rd. 32 x 3	40	37 ± 2	14	
10	315	200	Spez.-Rd. 32 x 3	40	37 ± 2	14	
12	315	315	Spez.-Rd. 48 x 3	60	43	24	
16	315	315	Spez.-Rd. 48 x 3	60	43	24	
20	160	100	Spez.-Rd. 60 x 3	154	41	28	
25	160	100	Spez.-Rd. 60 x 3	154	41	28	

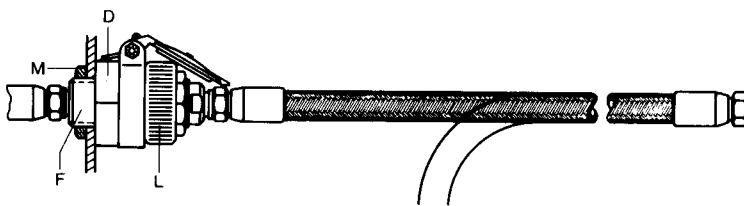
l₁₇ = Platzbedarf zum Kuppeln
l₁₇ = space required for coupling action

Anschlussarten	DN	RA	d ₁	l ₈	t ₂	Festhälfte ohne Sechskant-Mutter		Festhälfte mit Sechskant-Mutter		Loshälfte	
Fittings						Fixed half without hexagon nut		Fixed half with hexagon nut		Loose half	
						Gewicht	Bestellnr.	Gewicht	Bestellnr.	Gewicht	Bestellnr.
						Weight	Order No.	Weight	Order No.	Weight	Order No.
		mm		mm	mm	ca. kg		ca. kg		ca. kg	
D 1 CEL Stutzen (24°) DIN 3902 leichte Reihe Nozzle (24°) DIN 3902 light-duty range	6	8	M 14 x 1,5	10	7,0	0,190	34 08 31	0,210	34 08 38	0,300	34 08 45
	8	10	M 16 x 1,5	11	7,0	0,190	34 08 32	0,210	34 08 39	0,300	34 08 46
	10	12	M 18 x 1,5	11	7,0	0,190	34 08 33	0,210	34 08 40	0,300	34 08 47
	12	15	M 22 x 1,5	12	7,0	0,570	34 08 34	0,650	34 08 41	0,875	34 08 48
	16	18	M 26 x 1,5	12	7,5	0,570	34 08 35	0,650	34 08 42	0,875	34 08 49
	20	22	M 30 x 2,0	14	7,5	0,665	34 08 36	0,800	34 08 43	1,850	34 08 50
	25	28	M 36 x 2,0	14	7,5	0,665	34 08 37	0,800	34 08 44	1,850	34 08 51
E 1 CES Stutzen (24°) DIN 3902 schwere Reihe Nozzle (24°) DIN 3902 heavy-duty range	6	10	M 18 x 1,5	12	7,5	0,200	34 08 52	0,220	34 08 59	0,305	34 08 66
	8	12	M 20 x 1,5	12	7,5	0,200	34 08 53	0,220	34 08 60	0,305	34 08 67
	10	14	M 22 x 1,5	14	8,0	0,200	34 08 54	0,220	34 08 61	0,305	34 08 68
	12	16	M 24 x 1,5	14	8,5	0,590	34 08 55	0,670	34 08 62	0,895	34 08 69
	16	20	M 30 x 2,0	16	10,5	0,590	34 08 56	0,670	34 08 63	0,895	34 08 70
	20	25	M 36 x 2,0	18	12,0	0,705	34 08 57	0,850	34 08 64	1,925	34 08 71
	25	30	M 42 x 2,0	20	13,5	0,730	34 08 58	0,870	34 08 65	2,050	34 08 72

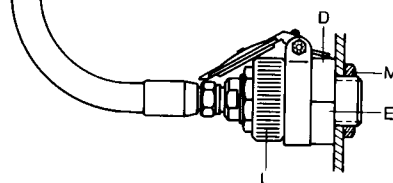


Einbaubeispiele
Examples of installation

DN 6 bis 16 mit Handmutter
DN 6 to 16 with union nut

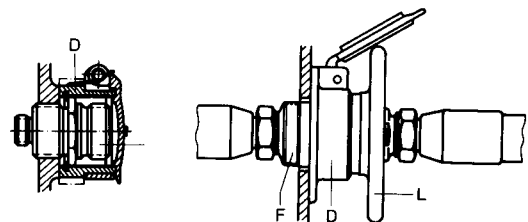


Festhälfte mit Staubschutz
Fixed half with flange

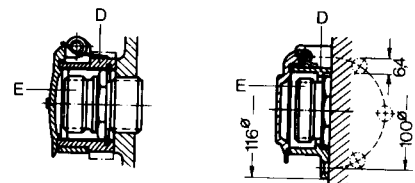


DN 20 und 25 mit Handrad
Staubschutz mit Flansch

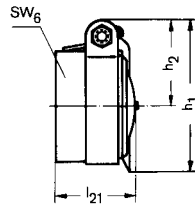
DN 20 and 25 with hand wheel
Dust protection with flange



Blindstutzen mit Staubschutz
Blind socket with dust protection



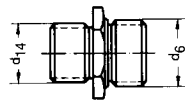
Staubschutz D
Dust protection D



DN	h ₁	h ₂	l ₂₁	SW ₆	Gewicht	Bestellnr.
					Weight	Order No.
	mm	mm	mm	mm	ca. kg	
6	68,0	38	35	46	0,04	34 08 00
8	68,0	38	35	46	0,04	34 08 00
10	68,0	38	35	46	0,04	34 08 00
12	95,5	52	50	70	0,22	34 08 01
16	95,5	52	50	70	0,22	34 08 01
*20	107,0	58	47		0,85	34 08 02
*25	107,0	58	47		0,85	34 08 02

*Staubschutz mit Flansch (siehe Seite 162)
 *Dust protection with flange (see page 162)

Blindstutzen E
Blind socket E



DN	d ₆	d ₁₄	Gewicht	Bestellnr.
			Weight	Order No.
			ca. kg	
6	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	0,14	34 08 03
8	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	0,14	34 08 03
10	Spez.-Rd. 32 x 3	M 30 x 1,0	0,14	34 08 03
12	Spez.-Rd. 48 x 3	M 45 x 1,5	0,38	34 08 04
16	Spez.-Rd. 48 x 3	M 45 x 1,5	0,38	34 08 04
*20	Spez.-Rd. 60 x 3		0,18	34 08 05
*25	Spez.-Rd. 60 x 3		0,18	34 08 05

* ohne Gewindezapfen
 * Without threaded stem

Sechskantmutter M
 für Festhälfte und Blindstutzen

Hexagon nut M
 for fixed half and blind socket



DN	d ₁₄	Gewicht	Bestellnr.
		Weight	Order No.
		ca. kg	
6	M 30 x 1,0	0,02	34 08 06
8	M 30 x 1,0	0,02	34 08 06
10	M 30 x 1,0	0,02	34 08 06
12	M 45 x 1,5	0,04	34 08 07
16	M 45 x 1,5	0,04	34 08 07
20	M 56 x 1,5	0,06	34 08 08
25	M 56 x 1,5	0,06	34 08 08